

Athens
2/1/31

My dear Professor Andreades,

When I returned to Athens I received your message left for me at Cooks telling me that the Minister of the Interior had informed the Prefets of Sparta + Tripolis of our visit and therefore we were not able, unfortunately, to take advantage of this thoughtfulness on your part. Mr. Bakopoulos was extremely kind to us at Tripolis. He introduced me to Mr. Athanasiadis, a lawyer, who knows the history of that region very well. Mr. Limberopoulos also received us very cordially + helped me localize a good many descriptions in the Itinerarii. With the accumulating data that I have, I have almost reached the conclusion that Chateaubriand never visited Sparta or Messenia.

I can never express the deep
gratitude that I feel for your
extreme kindness to me. I shall
always remember it, and if I
can in any way be useful to
you or to your friends, rest assured
that I shall consider it an honor
if you will allow me to serve you.
Believe me.

Most cordially yours,

Emile Malakis

had no intention to visit the
Peloponnese (Letter of Talleyrand
to Lepostiani which I shall publish
soon, found in the Ministry of Foreign
Affairs). This is further substantiated
by a letter from Choiseul-Gouffier
to Fouvel (published in Revue de
Lit. Comparée 1926) 3: That the
descriptions of Mistra + Sparta
are inaccurate cf. Avramiotti
Alumni cenni critici. 4: That
the description found in the Itinéraire
differs from that found in the articles
of the Mercure de France 1807. 5:°
Most of the changes brought about
by Chateaubriand in the 3rd edition
of the Itinéraire deal with the region
of Mistra + Sparta (cf. 1st edition
of Itinéraire 1811 and 2nd edition
1812) 6:° The descriptions of the
Itinéraire differ from those
of the notes published with the
3rd edition of the Martyrs with
regards to Mistra + Mistra